



Informations pour parents

Notre fille/fils a commis un crime

Qu'est-ce qu'il se passe après qu'on a porté plainte?

Tout d'abord c'est nécessaire de clarifier ce qui s'est passé exactement. A ce but la police mène une investigation des faits, Interroge les victimes et les personnes d'information. Après la personne suspecte d'un crime est interrogée.

Si la présomption persiste, la police transmet un rapport de charge, au ministère public de mineurs. Celui restitue une enquête avec le but de clarifier comment exactement l'acte s'est passé, qui est le délinquant, quels sont les motifs.

En même temps, le ministère public doit examiner la situation personnelle des mineurs. Celui invite les jeunes et leurs parents sont aussi invités pour une conversation. Si on trouve une ou un jeune a besoin d'une assistance éducatrice spéciale ou une mesure thérapeutique, on ordonne une mesure de protection et le ministère public de mineurs inflige une peine appropriée.

Combien de temps faut-il pour qu'une décision soit prise?

Les investigations de la police et les enquêtes du ministre de mineurs prennent leur temps selon les circonstances. Pour qu'une décision soit prise, dans le code pénal pour adultes connus comme jugement, ça peut durer quelques semaines à quelques mois.

Quelles sont les possibilités si nous ne sommes pas d'accord avec une décision?

La décision sera fixée dans un ordre pénal par écrit. La on est informé sur les voies de recours. En général on peut appeler dans un délai de 10 jours.

Est-ce que notre fille ou fils est enregistré dans le registre pénal?

Vous trouverez les informations concernées dans la feuille de renseignements pour le registre pénal („Strafregister“).

Quelles seront les frais que notre fille notre fils doit affronter?

Si une ou un adolescent a causé un dommage, elle où il sera obligé de le réparer c'est-à-dire il doit payer la réparation ou le dédommagement. Ici inclus est le paiement d'une indemnité, si la victime a souffert d'un traumatisme psychique ou de grandes douleurs par un crime sévère.



En plus l'adolescent doit aussi payer les frais du procès verbal. La règle c'est 140 frs. (90 frs. pour les mineurs de moins de 15 ans) qui seront facturés. Des frais pour l'instruction ou des expertises peuvent être ajoutés.

Quelles sont les responsabilités des parents?

Dommages

En général, les parents sont responsables eux-mêmes s'ils ont négligé leurs devoirs de surveillance vis-à-vis de leurs enfants.

Frais de procédure

Pour la couverture des frais de procédure l'enfant est responsable. C'est lui qui a provoqué le procès pénal de mineurs et non pas les parents. Dans des circonstances spéciales les parents peuvent être responsables en solidarité.

Qu'est-ce que c'est une mesure de protection? Qu'est-ce que ça veut dire?

Si un adolescent a besoin d'une assistance éducatrice spéciale ou d'un traitement thérapeutique à part de la peine une ainsi dite mesure de protection est ordonné. Il y a quatre sortes de mesures de protection qui sont différents dans leur forme:

- ◆ Surveillance (Aufsicht)
- ◆ Assistance personnelle (Persönliche Betreuung)
(dans le cadre de l'assistance personnelle on peut par exemple ordonner une aide familiale socio-pédagogique ou une mesure dans un centre de structure de jour)
- ◆ Thérapie ambulante (Ambulante Behandlung)
(par exemple psychothérapie)
- ◆ Internement (Unterbringung)
(c'est-à-dire mesure stationnaire)

Certaines mesures causent des frais considérables auxquelles les parents doivent participer. Le ministère public de mineurs fixe une cotisation mensuelle selon la situation financière des parents.